



**Kanslienheten**

Suvi Hänninen, 0240-860 96  
suvi.hanninen@ludvika.se

## Suomen kielen hallintoalueen neuvonpitoryhmän kokouksen muistiinpanot

**Päivämäärä** 16. maaliskuuta 2016

**Paikka** Sessionssalen, Ludvikan kaupungintalo

**Läsnäolijat**

Helinä Arola	Suvi Hänninen, SoS
Jorma Langén	Jessica Hedlund, SoS
Kyllikki Hallberg	Eva-Lena Carlsson, SoU
Liisa Hägerlund	Peter Hoxell, KoU
Silja Salimäki	
Raija Kiiveri	
Arvi Kiiveri	
Olavi Rytönen	
Kaarina Pakola	
Seppo Timonen	
Olavi Timonen	
Reijo Pakola	
Anneli Haapasalo	

### 1. Tietoa eri hallinnoilta

Suvi aloitti kokouksen toivottamalla kaikki tervetulleeksi, jonka jälkeen oli hallinnoiden vuoro kertoa uutisia heidän työstään hallintoalueasioiden parissa. Ensimmäisenä vuorossa oli Jessica Hedlund tuki- ja ohjaushallinnosta, joka antoi tilanneraportin Suvin seuraajan palkkaamisesta. Hän kertoi, että kaksi lupaavaa kandidaattia tullaan haastattelemaan ensi viikon aikana.

Eva-Lena Carlsson sosiaali- ja koulutushallinnosta kertoi, että he eivät toistaiseksi ole saaneet yhtään hakemusta suomen kielen opettajan tehtävään, mutta myös, että työpaikkailmoitus on edelleen luettavissa kunnan sekä työvoimatoimiston kotisivulla. Mikäli sopivaa kandidaattia tehtävään ei löydy, on sosiaali- ja koulutushallinnon aikomus syksyä kohden muokata tehtävänkuvaa niin, että suomen kielen opettajan tehtävän voisi yhdistää esim. 60% iltapäivätoiminta- tai esikoulutehtäviin, jotta virasta tulisi täysiaikainen. Seppo Timonen ehdotti opettajan rekrytoimista Suomesta. Iloisempana uutisena Eva-Lena kertoi, että sosiaali- ja koulutuslautakunta on päättänyt perustaa kaksikielisen (suomi-ruotsi)

esikouluosaston johonkin Ludvikan keskustassa sijaitsevista esikouluista 1. syyskuuta 2016 lähtien. Tämä tarkoittaa mm. sitä, että osastolla tulee työskentelemään suomen kielen taitoista esikouluhenkilökuntaa, ja että suomensukuiset lapset ovat etusijalla kyseisen osaston paikkoihin. Muut esikoulut tulevat jatkossakin tarjoamaan äidinkiellentukea Koululain (14 kap. 10 §) mukaisesti.

Peter Hoxell kulttuuri – ja vapaa-ajanhallinnosta peräänkuulutti suomenkielistä yhteyshenkilöä auttamaan hallinnon yhteydenpidossa kunnan suomenkielisiin asukkaisiin. Kaikki tehtävästä kiinnostuneet voisivat olla häneen yhteydessä. Tuntimäärältään tehtävän laajuus on vielä epävarma, mutta todennäköisesti se käsittäisi muutaman työtunnin per viikko/kuukausi. Peter kertoi myös, että kulttuuri- ja vapaa-ajanhallinto tulee yhteistyössä Björns Bion kanssa näyttämään suomalaisia elokuvia n. kerran kuukaudessa. Ensimmäisinä elokuvina näytetään Mielensäpahoittaja 23.4. sekä Kätilö 25.4.. Suomenkielisen yhteyshenkilön lisäksi Peter peräänkuulutti kahta suomalaista (1 nainen, 1 mies) hänen elokuvaryhmään, jonka tehtävänä on valita mitä elokuvia kunnassa näytetään. Peter kertoi myös, että kulttuuri- ja vapaa-ajanhallinnolla on suunnitelmia täydentää syksyn Må Bättre- viikkoa jollain suomenkielisellä ohjelmakohdalla, sekä mahdollisesti tilata Muumipeikko esiintymään osana Hammarbackenin kesäohjelmaa.

## 2. Edustajan valinta hallintoalueen komiteaan

Koska projektivaihe on nyt tullut päätökseensä, annettiin neuvonpidolle tehtävä valita uusi edustaja hallintoalueen johtoryhmään, joka tästä lähtien kulkee komitean nimellä. Komitea valvoo ja ohjaa hallintoaluettyötä sekä antaa ohjeistuksia valtiontuen jaosta ja käyttöalueista. Komitean tehtävänä on myös muokata ja hyväksyä hallintoalueen toimintasuunnitelma. Komitea tulee koostumaan neljästä kunnanpoliitikosta, neljästä virkamiehestä, sekä yhdestä ruotsinsuomalaisten edustajasta, jolla on tärkeä tehtävä valvoa ja edistää ruotsinsuomalaisten tarpeita ja toiveita hallintoalueen sisällä. Komitea tulee pitämään n. 4 kokousta vuodessa, joista myös maksetaan kokouskorvaus.

Neuvonpitoryhmä oli yksimielinen siitä, että johtoryhmän tämänhetkistä sijaista Hannu Mikkosta pyydetäisiin edustajan tehtävään. Anneli Haapasalo valittiin Hannun sijaiseksi. Koska Hannu ei ollut kokouksessa läsnä, tulee hänen saada ottaa kantaa tarjoukseen. Jos Hannu ei olisi tehtävästä kiinnostunut, valitaan Anneli hänen sijalleen (Hannu hyväksyi tehtävän 23. maaliskuuta).

## 3. Tietoa hallintoalueesta

”Träna din finska”- kurssi on puolella välissä ja osallistujia on ollut joka kerta n. 8-12 kappaletta. Syksyllä on tarkoitus järjestää suomen kielen kurssi täysin aloittelijoille ja kieliopinoissa hieman edenneille.

**Kielikurssi hoitohenkilökunnalle** pidettiin 2.-3.helmikuuta. Kurssiarvioinnin perusteella osallistujat olivat erittäin tyytyväisiä ja toivoivat jatkoa kurssille. Näillä näkymin jatkokurssi voidaan toteuttaa syksyllä; edellyttäen, että korvamerkittyjä rahoja on tähän tarkoitukseen vielä jäljellä.

**Projektiraportti.** Suvi on kirjoittanut projektiraportin kuluneesta vuodesta ja se on luettavissa kunnan suomenkielisillä kotisivuilla.

**Kielipaketti.** Suvi on tilannut 100 Kielipakettia Ruotsinsuomalaisten nuorten liitolta. Paketti sisältää tietoa pienten lasten vanhemmille sekä tuleville vanhemmille kaksikielisyydestä sekä ruotsinsuomalaisen vähemmistön oikeudesta suomenkieliseen esikoulutoimintaan. Niitä on saatavilla esikouluista, neuvoloista sekä kirjastolta. Lisää voi tarvittaessa tilata hallintoalueen koordinaattorilta. Paketit ovat maksuttomia ja täysin kaksikielisiä. Ne sisältävät myös kunnan oman kirjapaketti-lomakkeen, jolla ludvikalaiset vanhemmat voivat tilata enintään kolme suomenkielistä kirjaa maksutta.

**Sannamari Patjas** saapuu Ludvikaan pitämään suomenkielisiä lukuhetkiä. Alustava päivämäärä hänen vierailulleen on 17. toukokuuta, ja hän tulee näillä näkymin lukemaan novelleja ja runoja kahdessa vanhainkodissa ja kerran kirjastolla.

**Lina Lundin** saapuu Ludvikaan esittämään ”Rakkaudesta tangoon ja karaokeen”- nimisen tanssiesityksen ja liikuntapajan, näillä näkymin Lingon-gårdenin ja Skogenin vanhainkodeissa 5. huhtikuuta.

**Veli Tuomela.** Kaksikielisyyden tutkija, joka luennoi viime syksyn luentopäivässä, tulee pitämään esikouluhenkilöstölle kolmen tunnin luennon lasten kaksi-kielisestä kehityksestä 28.huhtikuuta. Tämän luennon kustannukset jaetaan puoliksi hallintoalueen ja sosiaali- ja opetushallinnon kanssa.

**Frida Andersson.** Neuvonpitoryhmä keskusteli Frida Anderssonin varaamisesta Dan Andersson- viikolle viime neuvonpitokokouksessa. Emme tule varamaan häntä Parling- päivän muuttuneen ohjelman vuoksi.

**Katri Ikävalko.** Turussa toimiva graafikko Katri Ikävalko saapuu Smedjebackenin Mekeniin 6. huhtikuuta kertoakseen taiteestaan ja kansainvälisistä projekteistaan suomen kielellä. Hän tulee myös pitämään pienen taidepajan samaisena iltana. Kiinnostuneet voivat ilmoittautua Smedjebackenin koordinaattori Anne Seppäselle, puh. 0240-660 283.

**Kevätretki.** Suvi peräänkuulutti ideoita mahdollisen kevätretken sisällöksi. Kyllikki Hallberg kertoi hänelle esitetystä toiveesta vierailusta Mauritzbergin linnaan Norrköpingiin, jossa pitäisi olla mahdollisuus saada suomenkielinen opastuskierros. Suvi kertoi, että ”kevätretkestä” on mahdollisesti tultava ”kesäretki”, riippuen paljon siitä, kuinka nopeasti hänen seuraajansa voi virassaan

aloittaa. Suvi ottaa selvää opastuksen olemassaolosta helpottaakseen seuraajansa työtä.

**Talous 2015.** Projektin talousvuosikatsaus on jätetty Tukholman läänin lääninhallitukselle, jonka kopioita on myös ollut saatavilla neuvonpitokokouksessa. Talousvuosikatsaus löytyy myös projektiraportin liitteenä.

**Muuta.** Ryhmässä esitettiin toive yhteisestä taidenäyttelystä, joka voitaisiin esimerkiksi pitää kirjaston tulevassa näyttelytilassa (työn alla) 1-2 viikon ajan. Suvi tarkistaa kulttuuri- ja vapaa-ajanhallinnon kanssa mikäli heillä on mahdollisuus auttaa näyttelyn järjestämisessä. Reijo Pakolan mielestä valtiontukea käytetään kunnassa väärin, sillä sitä ei tule käyttää järjestöjen vuokriin. Suvi selvensi, että yksikään järjestö ei saa kunnan valtiontukea, vaan hallintoalue voi tarpeen tullen osallistua erilaisiin aktiviteetteihin yhteisjärjestäjän roolissa, yhteistyössä paikallisten järjestöjen kanssa. Yksi yhteistyön edellytyksistä on se, että toiminta on avointa kaikille kuntalaisille, järjestöjäsenyydestä riippumatta. Sillä ei ole merkitystä mikä järjestö toimintaa järjestää, vaan tärkeää on se, että yhteistyössä järjestetyt aktiviteetit edistävät ja kehittävät suomen kieltä ja suomalaista kulttuuria Ludvikan kunnassa. Yhteistyöllä järjestöjen kanssa on tärkeä merkitys laajan suomenkielisen kulttuuritarjonnan takaamiseksi kunnassa.

#### 4. Ryhmätyö

Suvi pyysi osanottajia arvioimaan kuluneen vuoden hallintoaluetyötä pienryhmissä. Tulokset kootaan ja jätetään asianomaisille sekä Suvin seuraajalle.

#### 5. Lopuksi

Seuraava kokous pidetään alustavasti 16. kesäkuuta, klo 16.00, Ludvikan kaupungintalolla. Tilaisuus on avoin kaikille hallintoaluetyöstä kiinnostuneille.

Kiitos jälleen kerran reippaasta osanotosta ja yhteistyöstä kuluneen vuoden aikana!

Kynän päässä Suvi Hänninen, suomen kielen hallintoalueen projektipäällikkö

## Liitteet

## Liite 1 – Selvitys vuodeksi 2015 myönnetyn valtiontuen käytöstä

Valtiontuki		
Käytettävissä oleva valtiontuki 2015	Edellisen sarakkeen summasta 31.12.2015 mennessä käytetyt varat	Yhteensä
660 000	516 888,00	143 112

## Eritelty selvitys vuodeksi 2015 myönnetyn valtiontuen käytöstä

Käyttökohde	Kustannusryhmä	Summa, kr	Kommentteja
Esikoulu	henkilöstö, palkka	0	
	jatkokoulutus	0	
	tiedotus	0	
	käännökset	0	
	materiaali	848	Minikurs i finska -elokuva + julisteet
	kartoitus	0	
YHTEENSÄ		848	
Vanhustenhuolto	henkilöstö, palkka	0	
	jatkokoulutus	0	
	tiedotus	0	
	käännökset	0	
	materiaali	0	
	kartoitus	0	
YHTEENSÄ		0	
Vaikuttaminen, osallistuminen ja neuvonpito	tilavuokra	0	
	tarjoilu	1 105	neuvonpitokahvit
	palkkiot	0	
	matkakulut	0	
YHTEENSÄ		1105	
Kieli ja kulttuuri	kielileiri/kielikylpy	0	
	opintopiirit	0	
	henkilöstön kieli- ja kulttuuriosaamisen kartoitus	0	
	kulttuuritapahtumat	23 822	Tiedotus- ja luentopäivä
		8 740	Raimondo-klovni, lastenteatteri
		4 000	Joulukonsertti
		3 628	Itsenäisyyspäivä
		7 652	Arvet-näyttely
	musiikkia vanhainkoteihin	854	suomalaista musiikkia (CD)
	elokuvia vanhainkoteihin	1 440	suomalaisia elokuvia (DVD)
	kirjallisuus- ja lehtihankinnat	18 165	lasten- ja aikuistenkirjat kirjastoihin, päiväkodeihin ja vanhainkoteihin
	YHTEENSÄ		68 300
Koordinointi	henkilöstö, palkka	386 631	koordinaattorin palkka

	yleiskustannukset	11 620	tilavuokra, puhelin, tietokone, käyntikortit jne.
	matkat ja majoitus	6 033	paikalliset+valtakunnalliset matkat, hotelli
	konferenssikustannukset	3 950	koordinaattoritapaaminen, ihmisoikeuspäivät (MR-dagarna)
<b>YHTEENSÄ</b>		<b>408 234</b>	
<b>Asioiden käsittely</b>			
	tulkkauk- ja käännöspalvelut	0	
	kunnan asukkaiden tarpeiden ja toiveiden kartoittaminen	0	
	henkilöstön jatkokoulutus	0	
<b>YHTEENSÄ</b>		<b>0</b>	
<b>Yleinen tiedotus</b>			
	kartoitus	0	
	verkkosivusto	0	
	tiedotusmateriaali ja esitteet	5 026	tietolehtiset, pinssit, roll-up
	liput	1 199	
	mainokset	23 532	ilmoitukset
	kyllit	0	
Muu, mikä	käännökset	8 645	toimintasuunnitelma, kyselyn analyysi
<b>YHTEENSÄ</b>		<b>38 402</b>	
<b>Muut asiat</b>			
	vaihe ja vastaanotto	0	
<b>YHTEENSÄ</b>		<b>0</b>	
<b>KOKONAISSUMMA</b>			
		<b>516 888</b>	